

7^e ÉDITION

Programme Saison 2024

FESTIVAL
Les Z'ÉTANGS D'ART



"...Que la culture soit une expérience offerte à tous et sur tous les territoires..."

Déclaration du 29 janvier 2024 de M^{me} DATI, Ministre de la Culture, discours sur l'accessibilité de la culture à tous et sa priorité pour les communes rurales

Madame la Ministre l'a dit... Les Z'ÉTANGS D'ART l'ont fait !

Depuis 2017, lors de la période estivale, le Comité de Pilotage des Z'ÉTANGS D'ART s'attache à développer une attractivité culturelle sur nos territoires ruraux, par le biais d'un festival itinérant, où sont mis en valeur des Compagnies et des Groupes Musicaux, issus du département ou de la région ainsi que du cinéma de plein air.

Dans sa programmation, depuis ses débuts, ce festival se veut éclectique, surprenant, ouvert à tous pour vous apporter légèreté, humour, convivialité, détente.

Mais les Z'ÉTANGS D'ART ne pourraient exister sans le travail des fourmis ouvrières, ces bénévoles des différentes communes, tant au niveau de la programmation que par la recherche de finances, l'accueil des compagnies, des musiciens, la mise en place des différents spectacles. La saison est à peine achevée, que les voilà lancés dans un véritable marathon pour programmer la saison suivante, guidés par la flamme de l'investissement. Médaille d'Or à tous ceux qui ont fait ou font ce que notre festival est devenu aujourd'hui !

Remercions également nos 5 communes, la CASC*, le FDVA*, le Département de la Moselle, nos sponsors, qui nous accordent leur soutien financier, et aussi les Compagnies, les Musiciens qui nous accompagnent durant ces 2 mois.

Merci aussi au Public, qui grandit au fil des années (4000 participants l'été 2023) et qui de fait, nous conforte dans notre engagement et dont les remerciements chaleureux lèvent les doutes qui nous envahissent parfois.

Et quoi de plus symbolique pour représenter les Z'ÉTANGS D'ART, que cette petite caravane que vous retrouverez sur chaque site, immobile et mobile... Précurseurs, nous avons été... Novateurs nous resterons !

Et c'est toujours gratuit !

*CASC : Communauté d'Agglomération de Sarreguemines Confluences - *FDVA : Fonds de Développement de la Vie Associative



Neufgrange



Rémering lès Puttelange



Puttelange aux Lacs



Holving



Grosbiederstroff

5 communes à vocation touristique avec des campings, des hôtels et chambres d'hôtes vous accueillent pour un séjour agréable et reposant dans un cadre naturel et pittoresque.

Pour découvrir ces secteurs de la ligne Maginot aquatique et de la Sarre, venez sillonner nos nombreux sentiers à pied, à vélo ou encore à cheval.

Vous pourrez aussi profiter pleinement des loisirs de nos étangs, de pêche de nos rivières avec du canoë-kayak...

Commerces, snacks et restaurants vous attendent aussi dans chaque commune.

SPECTACLES – CONCERTS – CINÉMA EN PLEIN AIR



JUILLET

Neufgrange Cour du clos du château	Samedi 6 Juillet	20h	LA FAMILLE "IMPRO'LINI" Compagnie Houppz théâtre	Repli en cas d'intempéries Clos du château
Rémering lès Puttelange Cour de l'école	Vendredi 12 Juillet	22h	JUSTE CIEL Cinéma en plein air	Repli en cas d'intempéries Multisports couvert
Puttelange aux Lacs Aire sportive	Vendredi 19 Juillet	22h	LES PETITES VICTOIRES Cinéma en plein air	Repli en cas d'intempéries Espace culturel
Grosbliederstroff Zone de loisirs	Samedi 20 Juillet	20h	BECKY & CLOUD	Repli en cas d'intempéries Espace jeux loisirs
HOLVING Parking de la mairie	vendredi 26 Juillet	21h45	C'EST MAGNIFIQUE Cinéma en plein air	Repli en cas d'intempéries Centre socioculturel
Puttelange aux Lacs Aire sportive	Samedi 27 Juillet	20h	CRAZY CARAVANE Compagnie des Naz	Repli en cas d'intempéries Multisport couvert de Rémering

LÉGENDE :

SPECTACLES

CONCERTS

CINÉMA EN PLEIN AIR

**Lors des spectacles et des séances de cinéma,
une buvette et une petite restauration vous seront proposées.**

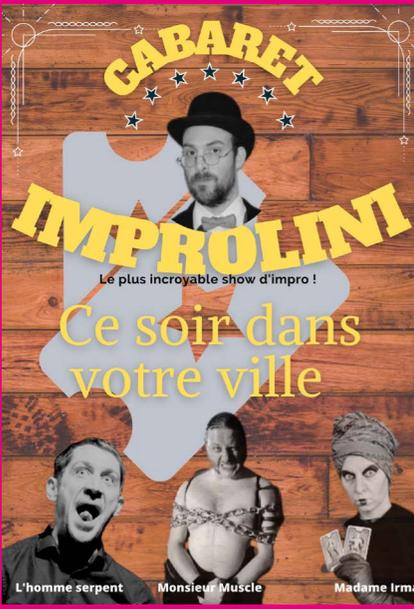
**TOUS LES SPECTACLES ET SÉANCES DE CINÉMA
SONT GRATUITS ET POUR TOUT PUBLIC**

AOÛT

Rémering lès Puttelange Cour de l'école	Samedi 3 Août	20h	LE GANG DES CHIEUSES Comédie DE METZ	Repli en cas d'intempéries Multisports couvert
Neufgrange Cour du clos du château	Vendredi 9 Août	21h45	IRRÉDUCTIBLE Cinéma en plein air	Repli en cas d'intempéries Clos du château
HOLVING Parking de la mairie	Samedi 10 Août	20h	TUILES Compagnie ATOLLE K	Repli en cas d'intempéries Centre socioculturel
Grosbliederstroff Zone de loisirs	Vendredi 16 Août	21h45	LE CLAN Cinéma en plein air	Repli en cas d'intempéries Espace jeux loisirs
Puttelange aux Lacs Aire sportive	Samedi 17 Août	20h	PRIME TIME	Repli en cas d'intempéries Espace culturel
HOLVING Parking de la mairie	Vendredi 23 Août	20h	LES TRIS MARRANTS - SALEM & LES ENFANTS DE LA BATTE RIENT	Repli en cas d'intempéries Centre socioculturel
Grosbliederstroff Zone de loisirs	Samedi 24 Août	20h	LES KALOLOS Spectacle / Concert	Repli en cas d'intempéries Espace jeux loisirs
Rémering lès Puttelange Cour de l'école	Samedi 31 Août	20h	LES SCARABÉES	Repli en cas d'intempéries Multisports couvert



**Vous êtes artiste - musicien ? Vous vous produisez dans la région ?
Vous voulez vous produire lors de notre prochain festival ?
Contactez-nous ! leszetangsdart@gmail.com**



CABARET IMPROLINI

COMPAGNIE HOUPPZ THÉÂTRE

Samedi 6 Juillet à 20h | **Cour clos du château**
NEUFGRANGE | *Repli en cas d'intempéries*
Clos du château

Dans une ambiance de cirque 1900, Houppz Théâtre revient aux sources de l'improvisation théâtrale pour vous offrir un spectacle joyeux avec des personnages burlesques, des situations décapantes et des surprises.

Telle une roulotte en bois qui s'arrêtait dans les villages, le décor du cabaret interpelle. Sur scène vous découvrirez des personnages fantasques et attachants sans oublier des numéros de haute voltige spontanée qui s'enchaîneront sous vos yeux ébahis. Entièrement improvisées et sans aucun filet, les saynètes seront créées devant vous, pour vous et grâce à vous pour composer un spectacle unique en son genre.

Sous la houlette de Monsieur Loyal les comédiens, funambules des mots, équilibristes de l'imaginaire, acrobates en toutes situations, mais surtout les véritables bêtes de scènes vont vous étonner, vous faire rêver, voyager, et surtout rire !

Alors, approchez Mesdames Mesdemoiselles et Messieurs et venez découvrir les artistes du cabaret « Improlini » !

TOUT PUBLIC

*De et avec Etienne Bayart, Bruno Dreyfürst, Sophie Falier, Antoine Roy,
Composition musicale : Lionel Riou
Durée environ 1 h 15*

BECKY & CLOUD



Samedi 20 Juillet à 20h | **Zone de loisirs**
Grosbliederstroff | *Repli en cas d'intempéries*
Espace jeux loisirs

Becky & Cloud est un duo touchant, complice et sincère, qui a su évoluer au fil des années. Tous deux chanteurs multi-instrumentistes, ils livrent de par leurs arrangements travaillés une folk subtile et riche en émotions, rendant tantôt hommage à des duos incontournables du genre (Simon & Garfunkel, The Civil Wars), lorsqu'ils ne nous emmènent pas simplement en voyage à la découverte de pépites musicales inconnues.

Sur scène, leur spontanéité et leur connivence évidente deviennent communicatives, et le public se retrouve alors inclus dans l'expérience à partager anecdotes, confidences et traits d'humour autour des chansons et de leurs aventures musicales sur les routes.

Quant aux nombreux instruments qui les entourent, Rebecca Noël (Becky) apprivoise à la fois piano, concertina et bodhrán, tandis que Julien Destange (Cloud) se joue des cordes (guitare et ukulélé).

Leurs deux voix complémentaires, clé de voûte de cet ensemble, se connaissent par cœur après plus de 200 concerts à travers la France, et enchantent de par leurs harmonies aussi bien intimes que puissantes.



 https://youtu.be/_dG_cpKCW54/ / <https://youtu.be/2MYT8qRY6cc>

 www.beckyandcloud.com

CRAZY CARAVANE

COMPAGNIE DES NAZ

Samedi 27 Juillet à 20h
Puttelage aux Lacs

Aire sportive

Repli en cas d'intempéries
Multisport couvert de Rémering

« Hey hey hey ! La caravane aux milles vanes ouvre ses portes ! Pas de bousculade ! »

Bienvenue à la fête foraine où un imposteur attire deux clowns curieux dans son attraction originale : une caravane des années 70 ! À peine rentrés, ils se laissent prendre par des farces et attrapes sur lesquelles ils n'auront aucun contrôle. Ce petit jeu deviendra vite le début d'une aventure délirante semée de rebondissements et de rencontres improbables...
Au programme : confrontation avec du mobilier hanté, entraînement intensif avec un coach sportivo – spirituel, combat avec un poisson invincible, face-à-face avec une plaque à gaz très très méchante ! Voilà un aperçu de l'aventure haletante au rythme effréné qui conduira nos deux compères là où ils n'auraient jamais pensé aller...

La Compagnie des Naz est une compagnie de cirque contemporain professionnelle fondée en 2013 à Guebwiller. L'équipe artistique crée des spectacles complets avec une dramaturgie toujours porteuse de sens et défend les valeurs d'échange, de partage et de diversité. Elle traite de rapports sociaux et humains en peignant des portraits sensibles de la réalité. La Compagnie des Naz offre une nouvelle façon de jongler, des formes musicales innovantes, mais surtout un regard poétique sur le monde, dans une approche engagée et humaniste.

Soutiens :

Cartonnerie d'Arbois, CCOUAC d'Ecurey,
Région Grand Est, Collectif des Possibles,
Collectivité Européenne d'Alsace,
Eden - scène de Sausheim



LE GANG DES CHIEUSES

COMÉDIE DE METZ

Samedi 3 Août à 20h
Rémering lès Puttelage

Cour de l'école

Repli en cas d'intempéries
Multisports couvert

Restauration à partir de 18h BROTHERS BURGER

Vous aussi vous êtes une chieuse ?

L'une est célibataire endurcie.
L'autre n'arrive pas à tenir un couple.
La première est spirituelle.
La seconde cartésienne.

Tout les oppose et pourtant...
À elles deux, elles forment le gang des chieuses.

Par choix ou par maladresse,
découvrez pourquoi il est important de le rester... ou pas.

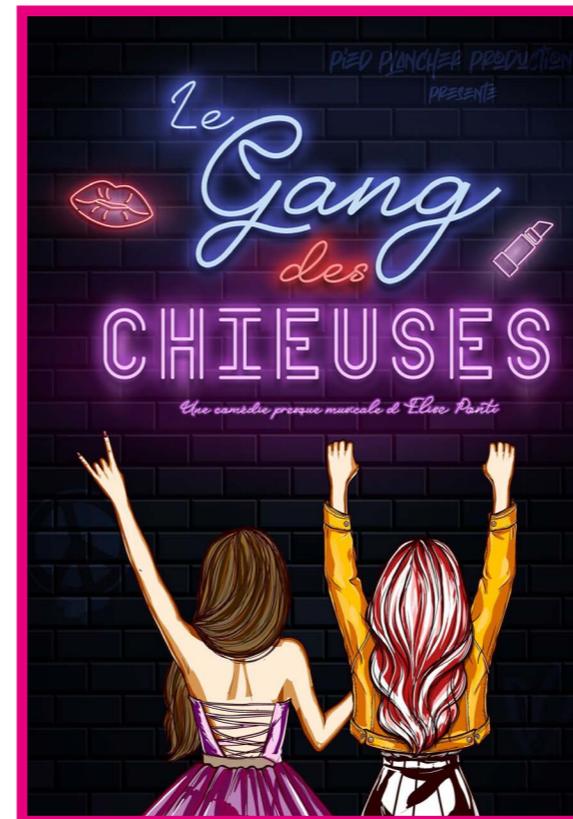
Tout public

Durée : 1h15

Thématique : Comédie / humour

Auteur : Elise Ponti

Comédiennes : Léa Bussek, Marie Lissnyder





TUILES

COMPAGNIE ATOLLE K

Samedi 10 Août à 20h | **Parking de la mairie**
Holving | *Repli en cas d'intempéries*
Centre socioculturel

Fred Tepe interprète ce solo de jonglerie burlesque, dans l'esprit de Jacques Tati.

Il nous invite dans son univers décalé et poétique dans lequel les objets du quotidien détournés de leur fonction vont lui jouer des tours : un tabouret magique va disparaître, un étendoir à linge se rebeller pour devenir un oiseau désarticulé, des boîtes de chips aux contenus improbables vont se transformer en orchestre.

Gourmand invétéré, et véritable Chips'chopathe il dévore, tout au long du spectacle ses chips-tuiles par boîtes entières.

Ce personnage tendre et naïf, tente, tant bien que mal, de faire «bonne figure» dans cet univers digne des meilleurs films de Pierre Etaix.

Tout Public à partir de 3 ans.

Durée 60 minutes.

Adapté au public malentendant et non francophone.

PRIME TIME

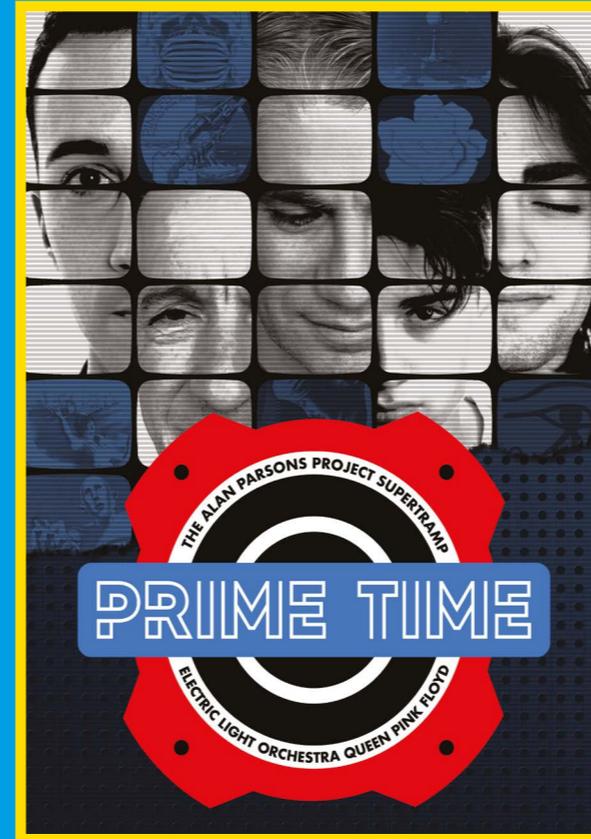
CONCERT POP ROCK

Vendredi 11 Août à 20h | **Aire sportive**
Puttelange aux Lacs | *Repli en cas d'intempéries*
Espace culturel

Prime Time est un groupe de cover poprock progressif qui reprend, à travers un répertoire original et inédit, les chansons de The Alan Parsons Project, Supertramp, Electric Light Orchestra, Pink Floyd et Queen.

Un répertoire cool et dansant pour un concert qui sort des sentiers battus !

Avec projection vidéo pour illustrer les chansons si les conditions le permettent.



LES TRIS MARRANTS - SALEM & LES ENFANTS DE LA BATTE RIENT



Vendredi 23 Août à 20h | Parking de la mairie
Restauration à partir de 19h
L'ALSABIGOUDÈNE
Holving | Repli en cas d'intempéries
Centre socioculturel

L'association "Les Enfants de la Batte...rient" a vu le jour début 2023 et compte actuellement une vingtaine de musiciens bénévoles.

Cette association a pour objet la pratique de la musique, notamment celle de percussions de rue, dans le but solidaire de partage de la musique et du savoir-faire des membres, ceci à destination d'organisateur de manifestations, d'associations, de structures éducatives, sociales, ou médicales ayant un public empêché.



Les Tris-Marrants, viennent de Saint Jean-de-Bassel (pays de Sarrebourg), avec Muriel, au chant, Guillaume à l'accordéon et au chant, et Patrice, à la guitare et au chant.

Le trio vous emmène sur la mer, au soleil, sur la plage, en voyage et revisite des chansons françaises qui ont marqué leur époque avec des mélodies que chacun pourra fredonner, de Greame Allwright à Hugues Aufray en passant par Boulevard des Airs ou Adamo.

Laissez vous entrainer, levez-vous, dansez, tapez dans vos mains, venez découvrir et partager ces chansons de vacances...



LES KALOLOS SPECTACLE / CONCERT

Samedi 24 Août à 20h | Zone de loisirs
Grosbliederstroff | Repli en cas d'intempéries
Espace jeux loisirs



Imaginez un triporteur à voile déambulant dans les rues de votre ville !!!

Parodie déjantée qui ne l'est pas toujours, les Kalolos présentent à leur manière, les plus grands tubes des années 80.

De Goldman à Plastic Bertrand, tout le monde y passe. Des klaxons italiens pour dire que les filles sont belles, un balais brosse sur la tête pour chanter Desireless, bref ils sont fous ces Kalolos.

Vous voulez de l'ambiance, attention les p'tits clous, c'est le top 50.

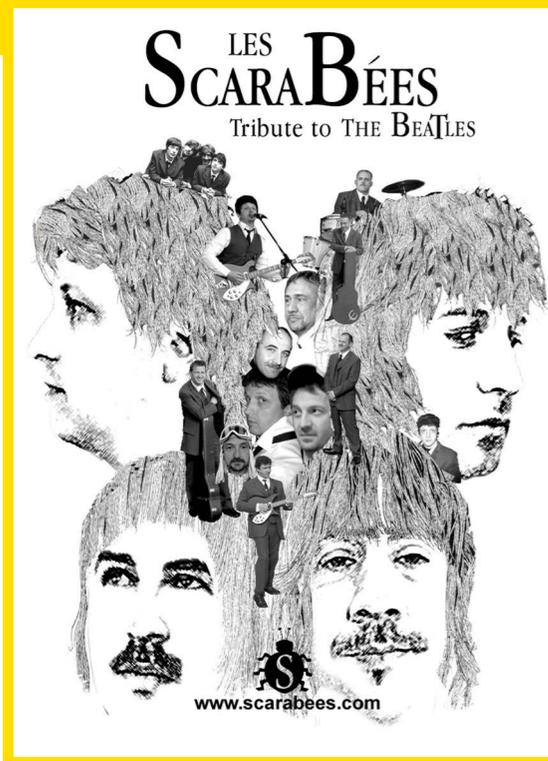
LES SCARABÉES

Samedi 31 Août à 20h | Cour de l'école
Rémering lès Puttelage | Repli en cas d'intempéries
Multisports couvert

Des années de passion à écumer les scènes françaises comme disciples des Beatles.

Le combo rend hommage aux garçons de Liverpool en interprétant leurs titres qui ont marqué l'histoire, mais également les perles que le grand public se doit de découvrir !

Des standards Rock'nRoll du Hambourg des années 60 aux œuvres élaborées des studios d'Abbey Road, un véritable voyage dans l'univers Beatles, un plongeon dans les 60's...



CINÉMA DE PLEIN AIR

Vendredi 12 Juillet à 22h | Cour de l'école
Rémering lès Puttelage | Repli en cas d'intempéries
Multisports couvert
Pizza Flamm à partir de 18h - sur place et à emporter

Pour sauver l'EHPAD local qui tombe en ruines, cinq religieuses un peu folles sont prêtes à tout. Y compris à participer à une course cycliste, afin d'en remporter le prix. Seul bémol : elles sont nulles à vélo. Et pour ne rien arranger, elles ne sont pas les seules sur le coup...



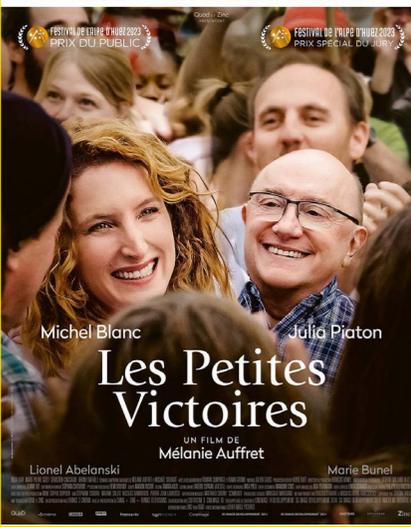
LE SAVIEZ-VOUS ?



En partenariat avec les Foyers Ruraux, l'été nous proposons du cinéma en plein air, mais aussi tout au long de l'année nous vous donnons rendez-vous à l'Espace Culturel de Puttelage aux Lacs pour des projections de films récents, suivis d'un café-papote.

C'est un vendredi sur deux à 20h, des projections jeune public durant les petites vacances et la décentralisation du festival du film italien.

LE FILM COUP DE CŒUR DU FESTIVAL DE COMÉDIE DE L'ALPE D'HUEZ



CINÉMA DE PLEIN AIR

Vendredi 19 Juillet à 22h00
Puttrelange aux Lacs

Pizza Flamm à partir de 18h - sur place et à emporter

Entre ses obligations de maire et son rôle d'institutrice au sein du petit village de Kerguen, les journées d'Alice sont déjà bien remplies. L'arrivée dans sa classe d'un sexagénaire au caractère explosif, enfin décidé à apprendre à lire et à écrire, va rendre son quotidien ingérable.

Aire sportive

Repli en cas d'intempéries
Espace culturel

Vendredi 28 Juillet à 21h45
Holving

Parking de la mairie

Repli en cas d'intempéries
Centre socioculturel

Pierre, la quarantaine, a toujours vécu loin des désordres du monde, entre ses abeilles et ses hibiscus. Lorsque ses parents disparaissent, c'est tout son univers qui bascule : il découvre qu'il a été adopté et doit apprendre à survivre dans une société moderne qu'il n'a jamais connue. Déterminé à élucider le mystère de ses origines, il croise la route d'Anna qui, touchée par la bienveillance de cet homme pas comme les autres, accepte de l'aider. Mais à mesure qu'il progresse dans son enquête, Pierre se décolore comme par enchantement.



CINÉMA DE PLEIN AIR

Vendredi 9 Août à 21h45
Neufgrange

Clos du château

Repli en cas d'intempéries
Clos du château

Vincent Peltier, paisible employé aux « Eaux et forêts » à Limoges, est incité à démissionner à cause d'une révision des effectifs, ce qu'il souhaite le moins du monde. Une inspectrice trop zélée décide de le muter dans les pires endroits au monde pour le pousser à renoncer. Elle l'envoie donc au Groenland pour protéger les chercheurs d'une base scientifique des attaques d'ours. On vous laisse imaginer la suite...

Vendredi 16 Août à 21h45
Grosbliedersstroff

Zone de loisirs

Repli en cas d'intempéries
Espace jeux loisirs

Fred, Achille, Max et Belette sont quatre truands qui forment une belle équipe de bras cassés. Après avoir raté lamentablement leur dernier coup, ils décident de se refaire en kidnappant Sophie Marceau...



Retrouvez les bandes-annonces sur [AlloCiné](#)

INFORMATIONS PRATIQUES

Les animations prévues ont lieu quel que soit le temps. En cas de météo défavorable, nous prévoyons une solution de repli dans une salle de la commune concernée. L'information sera communiquée et actualisée en temps réel jusqu'au jour de l'évènement via les réseaux sociaux...

Responsable financier

Benoit HENRY - 06 95 68 50 49

Responsable communication

Jeannine QUODBACH - 06 70 10 22 81

Responsable coordination

Elsa JUNG - 07 69 56 30 80

✉ leszetangsdart@gmail.com

📘 Les z'étangs d'arts - Festival

Les financeurs / Les partenaires financiers 2023

2 500 € État : Fond de Développement de la Vie Associative

5 000 € CASAC

2 500 € Conseil Départemental

14 000 € Communes de Puttrelange aux Lacs, Grosblierstroff, Rémering lès Puttrelange, Holving et Neufgrange

Remerciements

Merci à Elsa JUNG, alternante en BTSA DATR chargée de la coordination de la programmation et de la communication.

Merci à tous les bénévoles des associations partenaires, aux élus, aux artistes locaux, aux personnes ressources et membres actifs, personnel communal et administratif...

Et surtout à tous les spectateurs qui vont jouer le jeu en venant aux différents rendez-vous du Festival !

Holving

Jean-Luc GROUSSIN
06 30 99 08 23

Puttrelange aux Lacs

Benoit HENRY
benoit.henry40@sfr.fr
06 95 68 50 49

Rémering lès Puttrelange

Marlène NICOLAY
07 61 04 31 14

Neufgrange

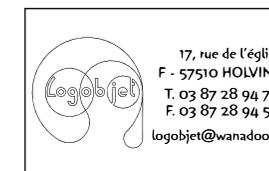
Martine SCHAUB
06 47 32 20 40

Grosblierstroff

Laurence MUNIER
06 33 73 07 66



NOS SPONSORS - MERCI POUR LEUR SOUTIEN



PORTEUR DU PROJET

Foyer
des
Lacs

FOYER des LACS
1, rue Jean Moulin
57510 Puttelange aux Lacs
Tél . 06 95 68 50 49

leszetangsdart@gmail.com

 Les z'étangs d'arts - Festival



PARTENAIRES FINANCIERS



FOYERS RURAUX PARTICIPANTS



Holving
Puttelange
Rémering

COMMUNES PARTICIPANTES



Holving



Puttelange
aux Lacs



Rémering
lès Puttelange



Neufgrange



Grosblierstroff

